

# Allgemeine Einkaufsbedingungen

Daldrup & Söhne AG

Stand: Oktober 2009

# General Conditions of Purchase

Daldrup & Söhne AG

Version: October 2009

## 1. Geltungsbereich

1.1 Für Ihre Lieferungen und Leistungen an uns gelten diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen soweit nicht ausdrücklich andere Vereinbarungen getroffen wurden.

1.2 Änderungen und Ergänzungen bedürfen der Schriftform.

1.3 Diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen gelten auch für alle zukünftigen Geschäftsbeziehungen mit Ihnen. Änderungen unserer Allgemeinen Geschäftsbeziehungen gelten mit dem Tag ihrer Einführung. Andere Allgemeine Geschäftsbedingungen gelten auch dann nicht, wenn ihnen im Einzelfall nicht ausdrücklich widersprochen wurde.

1.4 Mündliche Vereinbarungen unserer Angestellten werden erst durch unsere schriftliche Bestätigung verbindlich.

1.5 Maßgebend für die Auslegung von Handelsklauseln sind die INCOTERMS in ihrer jeweils gültigen Fassung.

## 2. Bestellungen

2.1 Unsere Bestellungen und Änderungen oder Ergänzungen zu den Bestellungen bedürfen der Schriftform.

2.2 Wir sind berechtigt, unsere Bestellung kostenfrei zu widerrufen, wenn Sie uns diese nicht innerhalb von zwei Wochen nach Zugang unverändert bestätigen.

2.3 Wir können von Ihnen im Rahmen der Zumutbarkeit Änderungen des Liefergegenstandes in Konstruktion und Ausführung verlangen. Dabei sind die Auswirkungen, insbesondere der Mehr- und Minderkosten sowie Liefertermine, angemessen einvernehmlich zu regeln.

## 1. Scope

1.1 These General Conditions of Purchase apply to your deliveries and services to us unless other agreements have been explicitly made.

1.2 Amendments and supplements must be made in writing.

1.3 These General Conditions of Purchase also apply to all future business relationships with you. Amendments to our General Conditions of Purchase apply as of the day of their introduction. Other General Conditions of Purchase shall not apply, even if they have not been explicitly objected in a particular case.

1.4 Oral agreements of our employees are only binding, if confirmed by us in writing.

1.5 The latest version of the INCOTERMS shall apply for interpretation purposes as amended from time to time.

## 2. Orders

2.1 Our purchase orders and amendments or supplements to the purchase orders require the written form.

2.2 We are have the right to withdraw from our purchase orders free of cost if you fail to confirm them within a period of two weeks after receipt without amendments.

2.3 We can require you to change the object of delivery with respect to design and performance as reasonable. In this context, the consequences, in particular additional or reduced costs as well as delivery deadlines, shall be agreed in a reasonable fashion.

### **3. Fristen und Folgen von Fristüberschreitungen**

3.1 Vereinbarte Fristen für die Lieferungen und Leistungen sind verbindlich. Maßgebend für die Einhaltung des Liefertermins oder der Lieferfrist ist der Eingang mangelfreier Ware bei der von uns genannten Empfangs- bzw. Verwendungsstelle oder die Abnahme der Lieferung oder Leistung durch uns. Sind Verzögerungen zu erwarten oder eingetreten, so haben Sie uns unverzüglich unter Angabe der Gründe und der voraussichtlichen Dauer der Verzögerung schriftlich zu benachrichtigen.

3.2 Sie sind unbeschadet unserer gesetzlichen Rechte mindestens zum Ersatz sämtlicher unmittelbarer und mittelbarer Verzugsschäden verpflichtet. Die Annahme der verspäteten Lieferung/Leistung enthält keinen Verzicht auf Ersatzansprüche.

3.3 Liefern oder leisten Sie auch nicht innerhalb einer von uns gesetzten Nachfrist, sind wir berechtigt, auch ohne Androhung, die Annahme abzulehnen, vom Vertrag zurückzutreten und/oder Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen. Zum Rücktritt sind wir auch dann berechtigt, wenn Sie die Verzögerung nicht verschuldet haben.

3.4 Bei leichter Fahrlässigkeit beschränkt sich der Schadensersatz auf Frachtmehrkosten, Nachrüstkosten, und nach fruchtloser Nachfristsetzung oder bei Wegfall des Interesses an der Lieferung auf die Mehraufwendungen für Deckungskäufe.

3.5 Bei früherer Anlieferung als vereinbart, behalten wir uns vor, die Rücksendung auf Ihre Kosten vorzunehmen. Erfolgt bei vorzeitiger Lieferung keine Rücksendung, so lagert die Ware bis zum Liefertermin bei uns bzw. bei Dritten auf Ihre Kosten und Gefahr. Wir behalten uns im Falle vorzeitiger Lieferung vor, die Zahlung erst am vereinbarten Fälligkeitstage vorzunehmen.

3.6 Das Recht, eine vereinbarte Vertragsstrafe wegen nicht gehöriger Erfüllung zu verlangen (§ 341 BGB), behalten wir uns bis zur Schlusszahlung vor.

### **4. Preise**

4.1 Die Preise sind Festpreise. Sie schließen sämtliche Aufwendungen im Zusammenhang mit den von Ihnen zu erbringenden Lieferungen und Leistungen ein.

### **3. Deadlines and consequences of failures to meet a deadline**

3.1 Agreed deadlines for the deliveries and services are binding. For the observance of the delivery deadline, the receipt of faultless merchandise at the place of receipt or use or the acceptance of the delivery or service by us is decisive. If delays have to be expected or have occurred, you have to inform us promptly thereby stating the reasons and the expected duration of the delay in writing.

3.2 Notwithstanding out statutory rights, you are obliged to compensate us at least for the direct and indirect damages caused by the delay. The acceptance of the delayed delivery/service does not constitute a waiver of compensation claims.

3.3 If you fail to perform deliveries or services within a grace period fixed by us, we are entitled to deny acceptance without further warning, to withdraw from the contract and/or to claim compensation for nonperformance. We have also the right to withdraw from the contract if the delay is not attributable to your fault.

3.4 In case of slight negligence, the compensation is limited to additional freight costs, refitting costs and, provided that the grace period is exceeded or if we are no longer interested in the delivery, to the additional expenses for covering purchases.

3.5 In case of delivery prior to the agreed date, we reserve the right to return the consignment at your expense. If the consignment is not returned in case of delivery prior to the agreed date, the merchandise shall be stored with us or with a third party at your risk and expense. In case of delivery prior to the agreed date, we reserve the right to make payment only at the agreed maturity date.

3.6 We reserve the right to claim an agreed contractual penalty for improper performance (Section 341 of the German Civil Code) until the final payment.

### **4. Prices**

4.1 The prices are fixed prices. They include all expenses in connection with the deliveries and services to be performed by you.

4.2 Sind keine Preise in der Bestellung angegeben, gelten Ihre derzeitigen Listenpreise mit den handelsüblichen Abzügen.

4.3 Die Erstellung von Angeboten ist für uns kostenlos und unverbindlich.

## 5. Abwicklung und Lieferung

5.1 Unteraufträge dürfen Sie nur mit unserer Zustimmung vergeben, soweit es sich nicht lediglich um Zulieferung marktgängiger Teile handelt. Lieferabrufe sind hinsichtlich der Art und Menge der abgerufenen Ware sowie der Lieferzeit verbindlich. Teillieferungen bedürfen unserer Zustimmung.

5.2 Jeder Lieferung ist ein Lieferschein beizufügen, der unsere Bestellnummer sowie die Bezeichnung des Inhalts nach Art und Menge angibt.

5.3 Die Lieferung der Ware erfolgt in der Regel in handelsüblicher Einweg-Standardverpackung. Bei Verwendung von Mehrweg-Verpackung haben Sie die Verpackung leihweise zur Verfügung zur stellen. Die Rücksendung erfolgt auf Ihre Kosten und Ihr Risiko. Erklären wir uns ausnahmsweise mit der Übernahme der Verpackungskosten einverstanden, sind diese zum nachweisbaren Selbstkostenpreis zu berechnen.

5.4 Bei Geräten sind eine technische Beschreibung und eine Gebrauchsanleitung kostenlos mitzuliefern. Bei Softwareprodukten ist die Lieferpflicht erst erfüllt, wenn auch die vollständige (systemtechnische und Benutzer-) Dokumentation übergeben ist. Bei speziell für uns erstellten Programmen ist daneben auch das Programm im Quellformat zu liefern.

5.5 Erbringen Sie Lieferungen oder Leistungen auf unserem Betriebsgelände, sind Sie zur Einhaltung der Hinweise zu Sicherheit, Umwelt- und Brandschutz für Betriebsfremde in der jeweils gültigen Fassung verpflichtet.

## 6. Rechnungen, Zahlungen

6.1 Rechnungen sind uns mit separater Post einzureichen; sie müssen unsere Bestellnummer angeben.

4.2 If no prices are indicated in the purchase order, the current list prices shall apply with the reductions customary to the trade.

4.3 The preparation of quotations is free of charge and without commitment for us.

## 5. Execution and delivery

5.1 You are not allowed to subcontract without our approval unless only the supply of parts customary in the market is concerned. Call-offs are binding with respect to the type and quantity of the merchandise called-off. Partial deliveries are subject to our approval.

5.2 Each consignment must be accompanied by a bill of delivery indicating our order number and the description of the content with respect to type and quantity.

5.3 The delivery of the merchandise shall, as a general rule, be effected in standard disposable packing customary to the trade. If reusable packing is used, you have to provide the packing as a loan. The return shall be made at your expense and risk. If we agree to bear the costs of packing in exceptional cases, these shall be charged at the verifiable cost price.

5.4 In case of technical equipment, a technical description and instructions for use must be included in the delivery free of charge. In case of software products, the delivery obligation is only fulfilled, if the complete (system technical and user) documentation has been handed over. In case of programmes specially prepared for us, the program shall also be delivered in source code.

5.5 If you provide deliveries and services on our premises, you are obliged to comply with the instructions regarding safety, environment and fire protection for non-employees in their current version.

## 6. Invoices, payments

6.1 Invoices must be sent to us by separate mail; they must indicate our order number.

6.2 Ihr Anspruch auf das Entgelt wird 60 Tage nach Wareneingang und Erhalt Ihrer Rechnung zur Zahlung fällig. Die Regelung der Ziffer 3.5 bleibt unberührt. Als Zeitpunkt der Zahlung gilt derjenige Tag, an dem unsere Bank den Überweisungsauftrag erhalten hat.

6.3 Zahlungen bedeuten keine Anerkennung der Lieferung oder Leistung als vertragsgemäß. Bei fehlerhafter oder unvollständiger Lieferung oder Leistung sind wir unbeschadet unserer sonstigen Rechte berechtigt, Zahlungen auf Forderungen aus der Geschäftsbeziehung in angemessenem Umfang bis zur ordnungsgemäßen Erfüllung zurückzuhalten.

6.4 Die Abtretung Ihrer Forderungen gegen uns an Dritte ist ausgeschlossen. Erfolgt eine Abtretung entgegen Satz 1, so ist sie gleichwohl wirksam. Wir können jedoch nach unserer Wahl mit befreiender Wirkung an Sie oder den Dritten leisten.

## **7. Sicherheit, Umweltschutz**

7.1 Ihre Lieferungen und Leistungen müssen den gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere den Sicherheits- und Umweltschutzbestimmungen einschließlich der Verordnung über gefährliche Stoffe, dem ElektroG und den Sicherheitsempfehlungen der zuständigen deutschen Fachgremien oder Fachverbände, z.B. VDE, VDI, DIN, entsprechen. Einschlägige Bescheinigungen, Prüfzeugnisse und Nachweise sind kostenlos mitzuliefern.

7.2 Sie sind verpflichtet, den aktuellen Stand der für Ihre Komponenten zutreffenden Richtlinien und Gesetze hinsichtlich von Stoffbeschränkungen zu ermitteln und einzuhalten. Sie sind verpflichtet, verbotene Stoffe nicht einzusetzen. Vermeidungs- und Gefahrstoffe laut den geltenden Gesetzen und Richtlinien sind auf den Spezifikationen durch Sie anzugeben. Falls zutreffend sind die Sicherheitsdatenblätter bereits mit den Angeboten und bei der jeweiligen Erstbelieferung mit dem Lieferschein (mindestens in Deutsch oder Englisch) abzugeben. Hinweise über Überschreitungen von Stoffeinschränkungen und Lieferung von Verbotstoffen sind uns umgehend mitzuteilen.

6.2 Your claim to the remuneration is due for payment 60 days after receipt of the merchandise and of your invoice. The provision of Item 3.5 remains unaffected. The date of payment shall be the day when our bank has received the transfer order.

6.3 Payments do not constitute an acceptance of the delivery or service as conforming with the contract. In case faulty or incomplete delivery or service, we have the right, notwithstanding our other rights, to retain payment for claims from the business relationship within reason until proper performance.

6.4 The transfer of claims against us to third parties is excluded. If a transfer is made contrary to Sentence 1, it is nevertheless valid. We can, however, perform to you or to the third party at our discretion with releasing effect.

## **7. Safety, environment protection**

7.1 Your deliveries and services must comply with the statutory provisions, in particular the safety and environment protection provision including the Ordinance on Hazardous Substance, the Electrical and Electronic Equipment Act and the Safety Recommendations of the competent German institutions and industry associations, e.g. VDE, VDI, DIN. Relevant certificates, test certificates and attestations shall be included in the delivery free of charge.

7.2 You are obliged to ascertain and comply with the current version of the guidelines and statutory provisions applicable to your components with respect to substance restrictions. You are obliged to refrain from the use of banned substances. You are obliged to indicate avoidance and hazardous substances according to the applicable statutory provisions and guidelines in the specifications. If applicable, the safety datasheets must be already be handed over with the quotations and, in case of the first supply, with the bill of delivery (at least in German and English). Information regarding the violation of substance restrictions and delivery of banned substances shall be promptly communicated to us.

7.3 Bei Lieferungen und beim Erbringen von Leistungen sind Sie allein für die Einhaltung der Unfallverhütungsvorschriften verantwortlich. Danach erforderliche Schutzvorrichtungen sowie etwaige Anweisungen des Herstellers sind kostenlos mitzuliefern.

## **8. Import- und Exportbestimmungen, Zoll**

8.1 Bei Lieferungen und Leistungen, die aus einem der EU angehörenden Land außerhalb Deutschlands erfolgen, ist Ihre EU-Umsatzsteuer-Identifikations-Nr. anzugeben.

8.2 Importierte Waren sind verzollt zu liefern. Sie sind verpflichtet, im Rahmen der Verordnung (EG) Nr. 1207 / 2001 auf Ihre Kosten geforderte Erklärungen und Auskünfte zu erteilen, Überprüfungen durch die Zollbehörde zuzulassen und erforderliche amtliche Bestätigungen beizubringen.

8.3 Sie sind verpflichtet, uns über etwaige Genehmigungspflichten bei (Re-) Exporten gemäß deutschen, schweizerischen, europäischen und US-amerikanischen Ausfuhr- und Zollbestimmungen sowie Ausfuhr- und Zollbestimmungen des Ursprungslands der Waren und Dienstleistungen ausführlich und schriftlich zu unterrichten.

## **9. Gefahrübergang, Abnahme, Eigentumsrechte**

9.1 Unabhängig von der vereinbarten Preisstellung geht die Gefahr bei Lieferung ohne Aufstellung oder Montage mit Eingang bei der von uns angegebenen Lieferanschrift und bei Lieferung mit Aufstellung oder Montage mit erfolgreichem Abschluss unserer Abnahme auf uns über. Die Regelung der Ziffer 3.5 bleibt unberührt. Die Inbetriebnahme oder Nutzung ersetzen unsere Abnahmeerklärung nicht.

9.2 Sie tragen die Gefahr des zufälligen Untergangs bzw. Verschlechterung, auch bei Lieferungen „franco“ oder „frei Bestimmungsort“, bis zur Übergabe bzw. Abnahme durch uns am Bestimmungsort.

9.3 Das Eigentum an der gelieferten Ware geht nach Bezahlung auf uns über, wobei die Erweiterungsform des sog. „Kontokorrentvorbehalts“ ebenso wie jeder verlängerte oder erweiterte Eigentumsvorbehalt ausgeschlossen ist. Im Übrigen gilt die Regelung des § 449 Bürgerliches Gesetzbuch.

7.3 In case of deliveries and the provision of services, you are solely responsible for the compliance with accident prevention provisions. Safety installations necessary according to these provisions and the instructions of the manufacturer, if any, shall be included in the delivery free of charge.

## **8. Import- and export provisions, customs**

8.1 In case of deliveries and services effected from a, EU member country outside Germany, your EU Tax-ID must be indicated.

8.2 Imported merchandise shall be delivered duty paid. You are obliged to provide any declarations and information requested in terms of Ordinance (EC) No. 1207/2001 at your own cost, to allow inspections by the customs authority and to procure the necessary official confirmations.

8.3 You are obliged to inform us in detail in a writing about licence requirements, if, any, in case of (re-) exports according to the German, Swiss, European and US export and customs provisions as well as the export and customs provisions of the country of origin of the goods and services.

## **9. Transfer of risk, acceptance, title**

9.1 Independent of the agreed pricing, the transfer of risk to us happens when the goods are received at the place of delivery indicated by us in case of delivery without installation or erection, and upon successful completion of our acceptance in case of delivery with installation or erection. The regulation of Item 3.5 remains unaffected. Commissioning or use do not replace our declaration of acceptance.

9.2 You bear the risk of an accidental loss or deterioration, even in case of delivery „franco“ or „free delivery“ until receipt or acceptance by us at the place of destination.

9.3 The title in the goods delivered is transferred to us after payment. In this context, any form of extension of the so-called „current account retention of title“ as well as any overall or extended retention of title are excluded. In addition to that, the regulation of Section 449 of the German Civil Code shall apply.

## **10. Untersuchungs- und Rügeobliegenheit, Untersuchungsaufwand**

10.1 Eine Wareneingangskontrolle findet im Hinblick auf offenkundige Mängel nach anerkanntem Stichprobeverfahren statt. Verborgene Mängel rügen wir, sobald diese nach den Gegebenheiten des ordnungsgemäßen Geschäftsablaufs festgestellt werden. Sie verzichten auf den Einwand der verspäteten Mängelrüge für alle innerhalb von vierzehn Tagen ab Feststellung gerügten Mängel.

10.2 Senden wir Ihnen mangelhafte Ware zurück, so sind wir berechtigt, Ihnen den Rechnungsbetrag zurück zu belasten zzgl. einer Aufwandspauschale von 5 % des Preises der mangelhaften Ware. Den Nachweis höherer Aufwendungen behalten wir uns vor. Der Nachweis geringerer oder keiner Aufwendungen bleibt Ihnen vorbehalten.

## **11. Gewährleistung für Sach- und Rechtsmängel**

11.1 Mangelhafte Lieferungen sind unverzüglich durch mangelfreie Lieferungen zu ersetzen und mangelhafte Leistungen mangelfrei zu wiederholen. Im Falle von Entwicklungs- oder Konstruktionsfehlern sind wir berechtigt, sofort die in Ziffer 11.3 vorgesehenen Rechte geltend zu machen.

11.2 Eine Nachbesserung mangelhafter Lieferungen oder Leistungen bedarf unserer Zustimmung. Während der Zeit, in der sich der Gegenstand der Lieferung oder Leistung nicht in unserem Gewahrsam befindet, tragen Sie die Gefahr.

11.3 Beseitigen Sie den Mangel auch innerhalb einer Ihnen gesetzten angemessenen Nachfrist nicht, so können wir nach unserer Wahl vom Vertrag zurücktreten oder die Vergütung mindern und jeweils zusätzlich Schadensersatz fordern.

## **10. Obligation to examine and object to defects, examination expenses**

10.1 A receiving inspection test with respect to apparent defects takes place according to accepted sampling procedures. We object to hidden defects as soon as these are detected in the ordinary course of business. You waive the defence of delayed objection to defects for all defects objected to within a period of fourteen days.

10.2 If we return the faulty goods, we have the right to redebit the invoice amount plus a processing fee of 5 percent of the price of the faulty goods. We reserve the right to provide evidence for higher expenses. You may provide evidence of the fact that expenses were lower or that there were no expenses.

## **11. Warranty for material and legal defects**

11.1 Faulty deliveries shall be promptly replaced by faultless deliveries and faulty services shall be faultlessly repeated. In case of development and design defects, we have the right to exercise the rights provided in Item 11.3 immediately.

11.2 A remedy of faulty deliveries and services is subject to our approval. During the time when the object of delivery or the service is not in our custody, you shall bear the risk.

11.3 If you fail to rectify the defect within a fixed grace period, we may, at our discretion, withdraw from the contract or reduce the remuneration or, in addition to either of the foregoing, claim compensation for damages.

11.4 In dringenden Fällen (insbesondere bei Gefährdung der Betriebssicherheit oder zur Abwehr außergewöhnlich hoher Schäden), zur Beseitigung geringfügiger Mängel sowie im Fall Ihres Verzugs mit der Beseitigung eines Mangels sind wir berechtigt, nach Ihrer vorhergehenden Information und Ablauf einer der Situation angemessenen kurzen Nachfrist, auf Ihre Kosten den Mangel und etwa dadurch entstandene Schäden selbst zu beseitigen oder durch einen Dritten auf Ihre Kosten beseitigen zu lassen. Dies gilt auch, wenn Sie verspätet liefern oder leisten, und wir Mängel sofort beseitigen müssen, um eigenen Lieferverzug zu vermeiden.

11.5 Die Verjährungsfrist für unsere Ansprüche aus Sachmängeln beträgt 36 Monate ab Gefahrübergang gemäß Ziffer 9.1; die Verjährungsfrist für unsere Ansprüche aus Rechtsmängeln beträgt zehn Jahre ab Gefahrübergang gemäß Ziffer 9.1. Der Lauf der Verjährungsfrist wird gehemmt für den Zeitraum, der mit Absendung unserer Mängelanzeige beginnt und mit Erfüllung unseres Mängelanspruchs endet.

11.6 Haben Sie entsprechend unseren Plänen, Zeichnungen oder sonstigen besonderen Anforderungen zu liefern oder leisten, so gilt die Übereinstimmung der Lieferung oder Leistung mit den Anforderungen als ausdrücklich zugesichert. Sollte die Lieferung oder Leistung von den Anforderungen abweichen, stehen uns die in Ziffer 11.3 genannten Rechte sofort zu.

11.7 Unsere gesetzlichen Rechte bleiben im Übrigen unberührt.

## 12. Wiederholte Leistungsstörungen

Erbringen Sie im Wesentlichen gleiche oder gleichartige Lieferungen oder Leistungen nach schriftlicher Abmahnung erneut mangelhaft oder verspätet, so sind wir zum sofortigen Rücktritt berechtigt. Unser Rücktrittsrecht umfasst in diesem Fall auch solche Lieferungen und Leistungen, die Sie aus diesem oder einem anderen Vertragsverhältnis zukünftig noch an uns zu erbringen verpflichtet sind.

11.4 In urgent cases (in particular in case of danger to operational safety or in order to avoid extraordinary damages), for the remedy of minor defects as well as in the event of your delay in the remedy of a defect, we are entitled to either rectify the defect ourselves or have it rectified by a third party, at your expense, after setting a new appropriate deadline. This also applies to late deliveries or the failure to meet an obligation on your part such that we will have to rectify defects urgently in order to ensure that we shall not default on our contractual obligations.

11.5 The limitation period for claims resulting from defects as to quality at our end totals 36 months from the moment when the risk is passed over according to item 9.1; the limitation period for claims resulting from defects of title at our end totals ten years from the moment the risk is passed over according to item 9.1. The limitation period shall be suspended for the period of time commencing with the despatch of the notice of defects and ending with the remedy as per our notice of defect.

11.6 If you have to provide a service or deliver according to our plans, drawings or other specific requirements, you shall explicitly accept to provide such services or execute such deliveries in accordance with our requirements. If the delivery or the service does not adhere to our requirements, we shall be entitled to immediately exercise our contractual rights stipulated under item 11.3.

11.7 Our statutory rights shall remain unaffected in all other respects.

## 12. Recurring defaults

If essentially identical or similar services or deliveries continue to be delayed or defective even after we have sent you a written warning notice, we shall be entitled to withdraw from the contract. Our right to withdraw from the contract shall then also apply to future services and/or deliveries which are to be provided under the terms of this contract or which ensue from other possible contractual relationships.

### **13. Freistellung bei Sach- und Rechtsmängeln**

13.1 Sie stellen uns auf erstes Anfordern von sämtlichen Ansprüchen frei, die Dritte – gleich aus welchem Rechtsgrund– wegen eines Sach- oder Rechtsmangels oder eines sonstigen Fehlers eines von Ihnen gelieferten Produktes gegen uns erheben. Sie Erstaten uns alle notwendigen Kosten unserer diesbezüglichen Rechtsverfolgung nach dem RVG.

13.2 Ihre Zulieferer gelten als Ihre Erfüllungsgehilfen im Sinne von § 278 des Bürgerliches Gesetzbuches.

13.3. Sie verpflichten sich, eine Produkthaftpflicht-Versicherung mit einer Deckungssumme von 2,5 Mio. Euro pro Personenschaden/Sachschaden - pauschal - zu unterhalten; stehen uns weitergehende Schadensersatzansprüche zu, so bleiben diese unberührt.

13.4 Im Übrigen gelten die gesetzlichen Regelungen.

### **14. Technische Unterlagen, Werkzeuge, Fertigungsmittel**

14.1 Von uns zur Verfügung gestellte technische Unterlagen, Werkzeuge, Werknormblätter, Fertigungsmittel usw. bleiben unser Eigentum; alle Marken-, Urheber- und sonstigen Schutzrechte bleiben bei uns. Sie sind uns einschließlich aller angefertigter Duplikate sofort nach Ausführung der Bestellung unaufgefordert zurück zu geben; insoweit sind Sie zur Geltendmachung eines Zurückbehaltungsrechtes nicht befugt. Sie dürfen die genannten Gegenstände nur zur Ausführung der Bestellung verwenden und sie unbefugten Dritten nicht überlassen oder sonst zugänglich machen. Das Duplizieren der genannten Gegenstände ist nur insoweit zulässig, als es zur Ausführung der Bestellung erforderlich ist.

14.2 Erstellen Sie für uns die in Ziffer 14.1 Satz 1 genannten Gegenstände teilweise oder ganz auf unsere Kosten, so gilt Ziffer 14.1 entsprechend, wobei wir mit der Erstellung unserem Anteil an den Herstellungskosten entsprechend (Mit-) Eigentümer werden. Sie verwahren diese Gegenstände für uns unentgeltlich; wir können jederzeit Ihre Rechte in Bezug auf den Gegenstand unter Ersatz noch nicht amortisierter Aufwendungen erwerben und den Gegenstand heraus verlangen.

### **13. Exemption from recourse for material defects and defects of title**

13.1 Your shall exempt us from recourse against us for any and all third party claims for material defects or defects of title or any other fault or defect in products you have supplied to us - irrespective of their legal stature – you shall, furthermore, reimburse us for all necessary expenses we may incur in asserting our legal rights according to the RVG relating to this matter.

13.2 Your sub-suppliers shall be deemed vicarious agents within the meaning of § 278 of the German Civil Code.

13.3. You undertake to sign a product liability insurance for an amount of cover of a lump sum of 2.5 million Euros for each individual personal injury or material damage. All other damages that we may be entitled to claim for remain unaffected by this clause.

13.4 In all other respects, the statutory rules shall apply.

### **14. Technical documents, tools and production tools, jigs and fixtures**

14.1 The technical documents, tools, standard specification sheets, tools, jigs, fixtures and the like provided by us remain our property: any trademark rights, copyrights and other industrial property rights linked to them remain our property. These items have to be returned to us immediately after the order has been executed, including all the copies that have been made, without us having to ask for them to be returned. As far as these items are concerned, you have no right to retain them. The items mentioned are only handed over to you for the purpose of processing the order. They must not be submitted to unauthorised third parties or made accessible to them. Copying of these items is only allowed in so far as this may be required for proper processing of the order.

14.2 If the items mentioned under 14.1 sentence 1 are wholly or partially made at our expense, item 14.1 shall apply accordingly which means that by covering the expenses for our part of the production we shall become the (co-) owner of these items. You shall store these articles on our behalf, free of charge. We may, at any time, acquire your part of the rights to these items against expenses that have not yet been redeemed and demand that the respective item be returned to us.



14.3 Sie sind verpflichtet, vorgenannte Gegenstände unentgeltlich zu pflegen, zu unterhalten und normalen Verschleiß zu beheben. Beauftragen Sie zur Ausführung unserer Bestellung einen Unterlieferanten mit der Herstellung von Werkzeugen und Mustern, treten Sie uns Ihre Forderungen gegen den Unterlieferanten auf Übereignung der Werkzeuge und Muster ab.

## 15. Beistellung von Material

15.1 Von uns beigestelltes Material bleibt unser Eigentum und ist von Ihnen unentgeltlich und mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns getrennt von Ihren sonstigen Sachen zu verwahren und als unser Eigentum zu kennzeichnen. Es darf nur zur Durchführung unserer Bestellung verwendet werden. Beschädigungen am beigestellten Material sind von Ihnen zu ersetzen.

15.2 Verarbeiten Sie das beigestellte Material oder bilden Sie es um, so erfolgt diese Tätigkeit für uns. Wir werden unmittelbar Eigentümer der hierbei entstandenen neuen Sachen. Macht das beigestellte Material nur einen Teil der neuen Sachen aus, steht uns Miteigentum an den neuen Sachen in dem Anteil zu, der dem Wert des darin enthaltenen beigestellten Materials entspricht.

## 16. Schutzrechte

16.1 Sie sind dafür verantwortlich, dass ihre Leistungen fremde Patente und/oder sonstige Schutzrechte nicht verletzen. Sie verpflichten sich, uns von etwaigen Ansprüchen Dritter wegen Verletzung dieser Rechte auf erstes Anfordern freizustellen und uns auch sonst schadlos zu halten. Falls im Zusammenhang mit ihrer Lieferung Lizenzgebühren zu zahlen sind, werden diese in vollem Umfang durch Sie getragen.

16.2 Sie verpflichten sich, bei Erkennen eines Verletzungsrisikos oder Feststellung einer Schutzrechtsverletzung uns unverzüglich darüber Anzeige zu machen und mit uns die weitere Vorgehensweise abzustimmen.

## 17. Vertraulichkeit

17.1 Sie sind verpflichtet, alle nicht offenkundigen kaufmännischen und technischen Einzelheiten, die Ihnen durch die Geschäftsbeziehung bekannt werden, vertraulich zu behandeln und nicht an Dritte weiterzugeben.

14.3 You are obliged to maintain the aforementioned items free of charge for us and to eliminate normal wear and tear. If a sub-contractor is commissioned with the manufacturing of tools and samples, you shall relinquish your title to these tools and samples against the sub-contractor to us.

## 15. Provision of materials

15.1 Materials provided by us shall remain our property and have to be stored by you separately from your own materials, free of charge for us, and with the due diligence of a prudent businessman. They have to be labelled as our property and may only be used to execute our orders. Damages to the materials provided by us must be eliminated by you.

15.2 If the materials provided by us are processed by you or otherwise changed, you shall for us. We shall then become the immediate owner of the new objects. If the materials provided by us account for only a part of the newly made objects, we shall gain co-ownership of these objects to the extent that corresponds to the value created by our materials.

## 16. Industrial property rights

16.1 It is your responsibility to ensure that your service do not infringe upon third party patents and/or any other property rights. You undertake to indemnify us from any third party rights which may incur as a result of violating any such rights immediately on first demand and to reimburse us also in other respects. If licence fees should become due in the context of your delivery, they shall be borne by you, in their entirety.

16.2 You undertake to notify us immediately of any risk of potential violation or infringement of an industrial property right and to agree with us all further steps that need to be taken.

## 17. Confidentiality

17.1 You are obliged to treat all the commercial and technical details which are not apparent but which will be disclosed to you because of this business relationship as confidential and not disclose them to a third party.

17.2 Die Herstellung für Dritte, die Schaufstellung von speziell für uns, insbesondere nach unseren Plänen, Zeichnungen oder sonstigen besonderen Anforderungen gefertigten Erzeugnissen, Veröffentlichungen betreffend die Bestellungen und Leistungen sowie die Bezugnahme auf diese Bestellung gegenüber Dritten, bedürfen unserer vorherigen schriftlichen Zustimmung.

17.3 Wir weisen gemäß § 6 Bundesdatenschutzgesetz darauf hin, dass wir personenbezogene Daten speichern, die mit unserer Geschäftsbeziehung zu Ihnen zusammenhängen und diese Daten auch an mit uns verbundene Unternehmen der Daldrup Gruppe übermitteln.

### **18. Höhere Gewalt**

Höhere Gewalt, Unruhen, behördliche Maßnahmen und sonstige unvorhersehbar, unabwendbare und schwerwiegende Ereignisse befreien die Vertragspartner für die Dauer der Störung und im Umfang ihrer Wirkung von den Leistungspflichten. Ausdrücklich ausgenommen von der vorstehenden Regelung sind Arbeitskämpfe. Die Vertragspartner sind verpflichtet, im Rahmen des Zumutbaren unverzüglich die erforderlichen Informationen zu geben und ihre Verpflichtungen den veränderten Verhältnissen nach Treu und Glauben anzupassen.

### **19. Allgemeine Bestimmungen**

19.1 Bei der Bestimmung der Höhe der von Ihnen zu erfüllenden Ersatzansprüche sind Ihre wirtschaftlichen Gegebenheiten, Art, Umfang und Dauer der Geschäftsbeziehung, sowie unsere etwaigen Verursachungs- oder Verschuldensbeiträge nach Maßgabe des § 254 Bürgerliches Gesetzbuch angemessen zu Ihren Gunsten zu berücksichtigen.

19.2 Stellt ein Vertragspartner die Zahlungen ein oder wird das Insolvenzverfahren über sein Vermögen eröffnet oder ein außergerichtliches Vergleichsverfahren beantragt, so ist der andere berechtigt, für den nicht erfüllten Teil vom Vertrag zurückzutreten.

19.3 Erfüllungsort ist die jeweils angegebene Lieferanschrift.

17.2 The manufacturing of objects for third parties, the display of objects which have explicitly been made for us, especially if based on our plans, drawings, or any other requests from us or their publication or the publication of or reference to this order in relation to third parties or to services relating to this order, require our prior written consent.

17.3 In keeping with § 6 of the Federal Data Protection Law we would like to point out that we record personal data which are connected to our business relationship and that the data shall also be communicated to affiliated companies of the Daldrup Group.

### **18. Acts of God**

Acts of God, such as civil unrest, official measures and other unforeseeable, inevitable and serious events shall exempt the parties to this contract from their performance obligations for the duration of the event and to the extent of their impact. Cases of industrial action are explicitly excluded from this regulation. If any of these events should occur, the parties to the contract must, within reason, provide the necessary information to the other party and carry out their obligations in good faith and according to the changed situation.

### **19. Miscellaneous**

19.1 If damages are to be paid, the amount of these damages has to be calculated based on your economic circumstances and the nature, extent and duration of our business relationship, in accordance with the provisions of § 254 of the German Civil Code. They should be commensurate with the parties' share of causation or default and should be to your advantage.

19.2 If a party ceases to pay or if insolvency proceedings are instituted against the assets of this party or if an application for a settlement out of court has been made, the other party shall be entitled to rescind from the contract as far as the non-fulfilled part of the contract is concerned.

19.3 Place of performance is the respective delivery address.

19.4 Gerichtsstand ist, sofern Sie Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen sind, Münster in Westfalen. Wir sind jedoch berechtigt, Sie auch an Ihrem Sitz in Anspruch zu nehmen.

19.5 Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts und der Verweisungsvorschriften des deutschen Internationalen Privatrechts.

19.6 Sollten einzelne Klauseln dieser Allgemeinen Einkaufsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, so berührt das die Wirksamkeit der übrigen Klauseln bzw. der übrigen Teile solcher Klauseln nicht. Die Vertragspartner sind verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch eine ihr im wirtschaftlichen Erfolg möglichst gleichkommende Regelung zu ersetzen.

---

**Daldrup & Söhne AG**  
**Bavariafilmplatz 7**  
**82031 Grünwald**  
**Deutschland**

Telefon: +49 (0) 89 / 45 24 37 92 0  
 E-Mail: info@daldrup.eu

Vorstand: Josef Daldrup, Peter Maasewerd,  
 Andreas Tönies  
 Aufsichtsratsvorsitzender: Dr. Wilhelm  
 Beermann

Registergericht: Amtsgericht München  
 Registernummer: HRB 187005

Steuer-Nr.: 143/100/31918  
 Ust-Id.: DE 214 682 523

**Zweigniederlassung Ascheberg**

Daldrup & Söhne AG  
 Lüdinghauser Str. 42-46  
 59387 Ascheberg  
 Deutschland

19.4 Place of jurisdiction is, Münster, Westphalia, provided you are either a merchant, a corporate body under public law or special assets under public law. We shall, however, also be entitled to claim against you at your registered office.

19.5 Agreement shall be subject to German Law without legal prejudice to the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the reference clauses of German private international law.

19.6. If a provision of these General Conditions of Purchase shall be held to be or become invalid, the validity of the remaining provisions shall not in any way be affected thereby. The parties to the contract shall be obliged to replace the invalid provision with another provision which will equal the replace provision as closely as possible in its economic success.

---

**Daldrup & Söhne AG**  
**Bavariafilmplatz 7**  
**82031 Grünwald**  
**Deutschland**

Telefon: +49 (0) 89 / 45 24 37 92 0  
 E-Mail: info@daldrup.eu

Vorstand: Josef Daldrup, Peter Maasewerd,  
 Andreas Tönies  
 Aufsichtsratsvorsitzender: Dr. Wilhelm  
 Beermann

Registergericht: Amtsgericht München  
 Registernummer: HRB 187005

Steuer-Nr.: 143/100/31918  
 Ust-Id.: DE 214 682 523

**Zweigniederlassung Ascheberg**

Daldrup & Söhne AG  
 Lüdinghauser Str. 42-46  
 59387 Ascheberg  
 Deutschland